

平成5年度  
(1993年度)  
移住地農家經濟調查報告

平成6年3月

国際協力事業団  
移住事業部

ICA  
703  
818  
EME  
BRARY

移・海
JR
94 - 4

国際協力事業団

27272

JICA LIBRARY



1118401(7)

## ま え が き

「移住地農家経済調査」は、当事業団が戦後中南米の主として集団移住地に入植した人々の農家経済の実態を把握し、営農指導の基礎資料を得ることを目的として昭和37年より毎年継続して行ってきました。

この調査は、最近移住地が自立安定へと移行しつつあり、事実上個々の農家に対する営農指導の必要性が薄れてきたこと等により、平成2年度から、

- ① 援護業務を実施するうえの指針作成
- ② 移住地に関する情報提供

を主眼において調査項目及び方式を簡略化して継続実施することとしました。

本報告書は、海外事務所が収集した平成5年度調査データ（11移住地 534戸）を本部において集計し、とりまとめたものであります。

中南米各地における移住者の援護事業のための資料として活用するとともに、移住地の関係資料として利用されることを期待するものであります。

平成6年3月

国際協力事業団  
移住事業部長

# 調査移住地位置図





# 目 次

## 凡 例

1. 調査の概要	1
(1) 調査目的	1
(2) 調査対象	1
(3) 調査方法	1
(4) 集計方法	1
(5) 農家戸数・調査戸数及び調査対象期間	2
2. 調査集計結果の表示及び調査項目別説明	3
3. 利用上の注意	7

## 統計表

### 第1部 総括表

1. 農家経済の総括	11
(1) 総括表	11
(2) 標準偏差	12
2. 分析諸指標	13
3. 農家財産の総括	14
4. 主たる農畜産物が農業粗収入に占める割合	15
5. 農家所得別戸数の分布	16
6. 階層分類表	17

### 第2部 地区統計表

1. ブラジル国ベレーン事務所	
(1) 第2トメアス移住地	22
2. アルゼンティン事務所	
(1) ローマ・ベルデ移住地	24
(2) ラ・プラタ移住地	26
3. パラグアイ事務所	
(1) ラ・バス(フラム)移住地	28

(2) イグアス移住地	30
(3) ピラポ（アルト・バラナ）移住地	32
4. ボリヴィア事務所	
(1) サン・ファン移住地	34
(2) オキナワ（第1、2、3）	36
5. ドミニカ共和国事務所	
(1) ダハボン移住地	38
(2) コンスタンサ移住地	40
(3) ハラバコア移住地	42

参 考
-----

1. 調査票	47
2. 土地単価表	48
3. 調査票記入要領	49
4. 農家経済調査の簡略化についての方針（平成2年7月）	51



## 1. 調査の概要

### (1) 調査目的

農業移住者の農家経済の実態を定期的、継続的に調査、集計、分析を行い、各移住地の経営状態を把握し、移住事業の振興を図る援護事業の基礎資料として活用するほか移住地に関する情報を提供するための資料として利用することを目的とする。

### (2) 調査対象

各在外事務所管内の奥地直営集団移住地を調査地区とし、それぞれの調査地区内居住の邦人農家を調査対象とする。

本調査では、「農家」とは、農業を営む世帯で「ア」または「イ」に該当するものである。

ア. その経営耕地面積が、1 ha以上ある世帯。

イ. または、アに該当しないもののうち高度な農業を行っている世帯で年間自家生産物の総販売収入が100万円相当額を超える世帯をいう。

ウ. 経営及び生活が同一であれば数世帯でも一農家とみなす。

### (3) 調査方法

当該国における当事業団の事務所職員が主体となって対象農家を戸別訪問し、所定の調査票をもとに聴取調査を行った。

調査票に記入する金額の単位は、聴きとり時に米ドルをもって記入した。

所得計算の場合、ドル対現地通貨額の変動が激しい場合があるので、調査票記入は、できるだけ収支発生時のドル額をもって計算記入した。

### (4) 集計方法

在外事務所の調査票をもとに、パーソナル・コンピューター (HITACHI ワーク・ステーション 2050) により集計した。

(5) 農家戸数、調査戸数及び調査対象期間

事務所	コード	移住地名	農家戸数	調査戸数	調査率 (%)	調査対象期間
ベレーン	11	第2トメアス	34	30	88.2	1993.1 ~ 1993.12
アルゼンティン	21	ローマ・ベルデ	11	10	90.9	1992.9 ~ 1993.8
	22	ラ・プラタ	20	19	95.0	
	計		31	29	93.5	
バラグアイ	31	ラ・パス	124	70	56.5	
	32	イグアス	106	70	66.0	
	33	ピラポ	222	120	54.1	
	計		452	260	57.5	
ボリヴィア	41	サンファン	142	99	69.7	
	42	オキナワ	162	99	61.1	
	計		304	198	65.1	
ドミニカ(共)	51	ダハボン	9	7	77.8	
	52	コンスタンサ	18	6	33.3	
	53	ハラバコア	8	4	50.0	
	計		35	17	48.6	
合計			856	534	62.3	

注) 農家戸数は、1993年4月1日現在。

## 2. 調査集計結果の表示方法及び調査項目別説明

### 第 1 部 総括表

#### 1. 移住地農家経済調査の総括

##### (1) 農家経済の総括 ( P 11 )

- 農業所得 = 農業粗収入 - 農業経営費 (含借入金利息)
- 農外所得 : 兼業、給与等の収支差引 (年金、送金、出稼ぎ収入を含む)
- 農家所得 = 農業所得 + 農外所得
- 農家経済余剰 = 農家所得 - 家計費

##### (2) 標準偏差 : S D ( P 12 )

統計的資料のばらつきの程度を示す数値で、一般に

$$S D = \sqrt{\frac{1}{n} \sum (x_i - m)^2}$$

$\left\{ \begin{array}{l} S D : \text{Standard Deviation} \\ x_i : \text{変数} \\ m : \text{変数 } x_i \text{ の平均値} \\ n : \text{変数 } x_i \text{ の個数} \end{array} \right.$

で表される。

家計費を例にとれば、

$$\text{家計費の標準偏差} = \sqrt{\frac{(\text{各農家の家計費} - \text{家計費平均値})^2 \text{ の総和}}{\text{調査対象戸数}}}$$

(備考) : (標準偏差)<sup>2</sup> = 分散 という。

(第 2 部・3 の 2、統計数値の信頼度”分散”後出)

##### (3) 分析諸指標 ( P 13 )

- 農業所得率 (%) = 農業所得 / 農業粗収入 × 100
- 農業依存率 (%) = 農業所得 / 農家所得 × 100
- 農業所得による家計費充足率 (%) = 農業所得 / 家計費 × 100
- ha 当たり土地生産性 = 農業粗収入 / 開墾地面積 (ha)
- 資本生産性 = 農業粗収入 / 資産計
- ha 当たり農業資本額 = 資産計 / 開墾地面積 (ha)

##### (4) 農家財産の総括 ( P 14 )

- 固定資産 = 土地 + 建物・施設 + 大農具・車両 + 植物 + 動物
- 流動・流通資産 = 現金・預金 + 出資金・株券等
- 資産 = 固定資産 + 流動・流通資産
- 負債 = 借入金残高
- 純財産 = 資産 - 負債

2. 主たる農畜産物 ( P 15 )

移住地別に販売金額の多い順に農畜産物名を表示し、併せてそれらの売上額が農業粗収入に占める割合を表示した。

3. 所得別戸数の分布 ( P 16 )

農家所得を	{	~ 50 万円	}	各移住地ごとに戸数及び%を表示し 一覧表にした。
		100 万円 ~ 150 万円		
		150 万円 ~ 200 万円		
		200 万円 ~ 250 万円		
		250 万円 ~ 300 万円		
		300 万円 ~ 350 万円		
		350 万円 ~		

4. 階層分類表 ( P 17 )

(1) 所得判定基準額の設定

- ① 所得判定基準額 Y (経営規模拡大という要素を除けば、5年後には借入金に依存せず自己資金での経営が望める額) は、次の式により算出するものとする。

$$Y = L + S1$$

L : 移住地平均家計費

S1 : 借入金残高を 5 年で完済できる金額 (移住地平均借入金残高の 1/5)

- ② 所得判定基準額 y (自己資金での経営は望めないが、適正な借入を行えば移住地で平均的な生活は維持できる額) は、次の式により算出するものとする。

$$y = Y - S1$$

(2) 資本装備判定基準額の設定

- ① Y 額の所得を得るにその移住地で平均的に必要な資本装備額を次の式により求め、これを X とする。

$$X = \text{移住地平均資産額} / \text{移住地平均農家所得額} \times Y$$

- ② y 額の所得を得るに必要な資本装備額 x は、次の式により求める。

$$x = \text{移住地平均資産額} / \text{移住地平均農家所得額} \times y$$

- ③ 分類基準

所得判定		資本装備判定	
基準	判定	基準	判定
Y 以上	A	X 以上	L
Y 未満 y 以上	B	X 未満 x 以上	M
y 未満	C	x 未満	N

ただし、所得判定には農家所得を、資産装備判定には資産合計額を用いるものとする。

## 第 2 部 移住地農家経済調査地区統計表

### 1. 表示用語の説明

#### o 農家経済の総括

- (1) 農家所得 …… 農業・農外の経営を通じて得た総合報酬である。
- (2) 農業所得 …… 農家における農業経営を通しての報酬である。  
農業所得 = 農業粗収入 - 農業経営費
- (3) 農業粗収入 …… 調査対象期間中の農業経営を通して得られた総収入である。  
本報告書においては、農作物、養畜等の生産販売収入と未だ販売していない未処分農産物も、販売したものとして収入に含めた。
- (4) 農業経営費 …… 農業粗収入をあげるに要した経費である。  
雇用労賃、肥料・農薬代、飼料代、修理費、燃料費、賃借料販売経費、その他補助材料費、種子・種苗代、借地料、小農具費、借入金金利等全て含めた。
- (5) 農外所得 …… 農業所得以外の兼業所得と労働俸給及び地代等の報酬や年金送金等である。出稼ぎによる収入等も経費を差し引いた(現金入金分のみ)分を含めた。
- (6) 家計費 …… 農家世帯員の生計に要した費用で経常的に支出される経常家計費と冠婚葬祭や租税公課、会費、送金、旅行、入院費等臨時出費による臨時家計費である。  
なお、世帯員以外の雇員などに支給したまかない費は雇用労賃として経営費に計上した。
- (7) 農家経済余剰 …… 農家所得から家計費を差し引いた残額である。  
つまり、調査年度において、農家にどれだけ純粹の余剰が生じたかを表すものであり、農家経済の損益計算の最終結果をなし、農家経済成績の最終の目印となる。

- o 農家財産の総括 …… 貸借対照表の形式を用いて農家の財産状況を表示した。

o 資 産（固定資産）

(1) 土 地 ……自己所有地について、調査年度の時価評価とした。

(2) 建物・施設、  
大農具・車両 ……減価償却等の計算はせず、時価評価とした。

(3) 植 物、 動 物 ……販売用のみの時価評価とした。

o 負債（借入金残高） ……借入金残高を長期、短期に関らず借入先（国際協力事業団、銀行、農協及びその他）に分類表示した。

### 3. 利用上の注意

#### 1. 邦貨換算レート

国名	移住地	コード	レート月日	対ドル円 (現金買)
ブラジル	第2トメアス	11	平成5年12月30日	109.00 円
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	21	平成5年8月31日	101.20 円
	ラ・プラタ	22		
パラグアイ	ラ・パス	31		
	イグアス	32		
	ピラポ	33		
ボリヴィア	サンファン	41		
	オキナワ	42		
ドミニカ(共)	ダハボン	51		
	コンスタンサ	52		
	ハラバコア	53		

#### 2. 統計数値の信頼度

本報告書に表示した一戸あたりの平均値は、調査対象とした標本農家全体の平均値であって、項目によっては標本農家全部に現出するものもあるが、ごく少数の標本農家のみにしか該当しない項目もある。

一戸あたりの平均値の信頼度は、母集団における当該項目の分散の大小と標本中の出現率に左右される。

すなわち、標本農家が一定であるから、出現率が同一であれば母集団における分散(標準偏差の項参照)の大きい項目ほど信頼度が低く、母集団が同一項目では、出現率が低いほど、その信頼度が低くなる。

したがって、項目別の利用にあたっては、これらの点を十分注意されたい。

#### 3. 単位

農業粗収入欄の単位は、次の通りである。

面積： 植付面積を記入して、畜産物については記入しない。

販売量： 大豆・小麦等の雑作は ton、野菜・果樹・こしようにについては kg、切花はダース、鉢物は個数とする。

#### 4. 総 合

本調査は、簡略を第一義としているが農家経済の現状を可能な限り実態に近づけるべく純資産の在 high (静態計算) と年間所得額 (動態計算) を把握することを目的としている。

したがって、財産計算では、①土地、②建物、③大農具、④植物、⑤動物、⑥流動資産の6項目についてそれぞれ時価で評価することにした。



# 統計表

## 第1部 総括表



# 1. 農家経済の総括

(1) 総括表 (農家一戸当りの平均値)

(単位: 千円)

事務所名	移住地名	農業租収入 A	農業経営費 B	農業所得 A - B = C	農外所得 D	農家所得 C + D = E	家計費 F	農家経済余剰 E - F
ベレニン	第2トメアス	2,052	1,379	672	1,199	1,871	892	979
ベレニン	事務所平均	2,052	1,379	672	1,199	1,871	892	979
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	19,448	13,227	6,222	198	6,420	3,227	3,193
	ラ・ブラタ	5,358	3,136	2,223	239	2,461	1,586	875
アルゼンティン	事務所平均	10,217	6,615	3,601	225	3,826	2,152	1,674
	ラ・パス	6,799	3,967	2,832	388	3,220	729	2,491
パラグアイ	イグアス	8,782	4,489	4,293	304	4,597	902	3,695
	ピラボ	8,134	4,082	4,051	278	4,329	946	3,383
パラグアイ	事務所平均	7,949	4,161	3,788	315	4,103	876	3,227
ボリヴィア	サンフラン	10,994	8,822	2,172	574	2,746	1,175	1,570
	オキナワ	9,525	6,746	2,779	519	3,298	1,186	2,112
ボリヴィア	事務所平均	10,259	7,784	2,475	547	3,022	1,181	1,841
	ダハボン	3,175	2,280	894	439	1,334	761	572
ドミニカ (共)	コンスタンサ	4,398	2,848	1,548	270	1,817	1,006	812
	ハラバコア	1,442	935	507	381	888	570	318
ドミニカ (共)	事務所平均	3,198	2,164	1,034	366	1,400	803	597

(2)標準偏差一覧表

(単位：米ドル)

事務所名	移住地名	農業租収入	農業経営費	農業所得	農外所得	農家所得	家計費	農家経済余剰
ベレローン	第2トメアス	19,258	13,279	7,485	13,466	17,049	5,340	15,037
ベレローン	事務所平均	19,258	13,279	7,485	13,466	17,049	5,340	15,037
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	161,773	93,847	84,602	4,469	88,604	30,074	60,137
アルゼンティン	ラ・ブラタ	38,875	22,253	18,442	4,848	17,696	9,559	12,886
アルゼンティン	事務所平均	119,975	74,886	55,170	4,725	57,079	20,765	38,397
パラグアイ	ラ・パス	53,107	27,630	30,419	8,008	30,892	3,017	29,566
パラグアイ	イグアス	94,380	42,792	56,537	6,131	56,036	6,203	52,460
パラグアイ	ピラポ	60,284	30,928	31,921	6,518	33,198	6,556	29,317
パラグアイ	事務所平均	69,924	33,825	40,172	6,870	40,522	5,784	37,338
ボリグリア	サンファン	65,940	50,449	24,301	9,088	24,350	8,855	20,701
ボリグリア	オキナワ	128,258	88,141	44,644	10,325	44,459	9,096	42,005
ボリグリア	事務所平均	102,588	72,541	36,067	9,730	35,947	8,977	33,221
ドミニカ(共)	グハボン	33,296	23,405	10,077	1,917	10,851	5,065	8,522
ドミニカ(共)	コンスタンサ	20,998	15,617	5,037	5,963	5,232	4,014	5,370
ドミニカ(共)	ハラバコア	16,760	13,219	4,211	2,403	5,445	3,352	2,330
ドミニカ(共)	事務所平均	23,258	20,384	8,438	3,995	8,807	4,651	6,691

2. 分析諸指標

事務所名	移住地名	農業所得率 (%)	農業依存率 (%)	農業所得による 家計費充足率 (%)	土地生産性 (千円/ha)	資本生産性	ha当り農業 資本額 (千円)
ベレレン	第2トメアス	32.8	35.9	75.4	11	0.14	76
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	32.0	96.9	192.8	5,984	0.30	19,765
	ラ・ブラタ	41.5	90.3	140.1	1,285	0.17	7,577
パラグアイ	ラ・パス	41.7	87.9	388.3	50	0.20	254
	イグアス	48.9	93.4	476.0	44	0.25	176
	ピラポ	49.8	93.6	428.3	53	0.22	245
ボリヴィア	サンフアン	19.8	79.1	164.8	63	0.41	152
	オキナワ	29.2	84.3	234.3	29	0.24	125
ドミニカ(共)	ダハボン	28.2	67.1	117.5	151	0.09	1,774
	コンスタンサ	35.2	85.2	153.9	298	0.11	2,817
	ハラバコア	35.2	57.1	89.0	74	0.05	1,367

3. 農家財産の総括

(単位：千円)

事務所名	移住地名	資産の部										負債の部		純資産
		固定資産					流動資産					計	借入金残高	
		固		動			植物	小計	流通・流動	資産				
		土地	建物・施設	大農具・車両	動物	資産								
ベネーオン	第2トメアス	5,712	1,853	3,134	1,481	2,131	14,311	118	14,429	1,373	13,056			
ベネーオン	事務所平均	5,712	1,853	3,134	1,481	2,131	14,311	118	14,429	1,373	13,056			
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	4,945	40,220	13,086	0	567	58,817	5,420	64,237	1,022	63,215			
	ラ・ブラク	4,585	22,854	2,423	0	704	30,565	1,019	31,584	3,581	28,003			
アルゼンティン	事務所平均	4,709	28,842	6,100	0	657	40,307	2,537	42,844	2,699	40,145			
	ラ・パス	18,043	3,368	9,418	435	531	31,795	2,372	34,168	4,626	29,542			
バラグアイ	イグアス	22,796	1,546	7,742	1,153	464	33,701	1,703	35,404	9,103	26,301			
	ピラポ	21,842	3,043	9,922	354	923	35,085	1,717	37,802	6,066	31,736			
バラグアイ	事務所平均	21,076	2,728	9,199	591	694	34,238	1,890	36,128	6,496	29,632			
ポリグアイ	サンファン	9,646	6,647	6,889	1,693	588	25,263	1,488	26,751	4,530	22,221			
	オキナワ	22,740	4,039	10,202	1,805	33	38,819	1,597	40,416	10,097	30,319			
ポリグアイ	事務所平均	16,193	5,343	8,446	1,749	310	32,041	1,543	33,584	7,314	26,270			
	ダハポン	11,129	15,559	5,887	1,612	2,336	35,524	803	37,326	2,601	34,726			
ドミニカ(共)	コンスタンサ	20,992	8,944	3,428	189	7,143	40,696	812	41,508	3,845	37,663			
	ハラバコア	17,387	3,643	1,830	1,589	1,822	26,271	316	26,588	2,823	23,765			
ドミニカ(共)	事務所平均	16,083	10,421	4,065	1,104	3,912	35,584	692	36,276	3,092	33,184			

4. 主たる農畜産物が農業粗収入に占める割合

事務所名	移住地名	第1位		第2位		第3位	
		農畜産物	割合(%)	農畜産物	割合(%)	農畜産物	割合(%)
ベレイン	第2トメアス	胡椒	44.8	カカオ	15.0	牛	11.2
	アルゼンティン	ローマ・ベルデ	82.5	バラ	11.3	いちご	1.2
		ラ・ブラタ	63.1	きく	7.9	カーネーション	4.4
パラグアイ	ラ・パス	大豆	67.9	小麦	26.2	鶏卵	1.2
	イグアス	大豆	75.1	小麦	14.4	牛	3.4
	ピラポ	大豆	74.8	小麦	20.8	牛	1.1
ボリグアイア	サンフアン	鶏卵	55.8	陸稲	21.9	大豆	7.1
	オキナワ	大豆	65.3	小麦	9.6	陸稲	7.7
	グハボン	水稲	71.9	牛	23.0	ぶどう	4.1
ドミニカ(共)	コンスタンサ	いちご	4.6	ぶどう	1.8		
	ハラバコア	牛乳	23.6	水稲	9.6	牛	5.6

5. 農家所得の所得別戸数の分布

作成日 94/ 3/10

事務所名	移住地名	350万円以上										合計									
		50万円未満	50万円以上100万円未満	100万円以上150万円未満	150万円以上200万円未満	200万円以上250万円未満	250万円以上300万円未満	300万円以上350万円未満	350万円以上(内1000万円以上)	戸数	比率(%)		戸数	比率(%)							
ベレオン	第2トメアス	2	6.7	13	43.3	3	10.0	3	10.0	0	0.0	3	10.0	3	10.0	( 0)	( 0.0)	30	100.0		
		事務所合計	2	6.7	13	43.3	3	10.0	3	10.0	0	0.0	3	10.0	3	10.0	( 0)	( 0.0)	30	100.0	
アルゼンティン	ローマ・ベルテ	0	0.0	1	10.0	1	10.0	1	10.0	1	10.0	1	10.0	4	40.0	( 1)	( 10.0)	10	100.0		
		事務所合計	1	5.3	3	15.8	3	15.8	3	15.8	2	10.5	1	5.3	5	26.3	( 0)	( 0.0)	19	100.0	
アラグアイ	ラ・パス	1	1.4	9	12.9	4	5.7	9	12.9	5	7.1	13	18.6	10	14.3	19	27.1	( 2)	( 2.9)	70	100.0
		事務所合計	1	3.4	4	13.8	4	13.8	4	13.8	2	6.9	3	10.3	2	6.9	9	31.0	( 1)	( 3.4)	29
アラグアイ	イグアス	10	14.3	5	7.1	10	14.3	2	2.9	4	5.7	2	2.9	6	8.6	31	44.3	( 6)	( 8.6)	70	100.0
		事務所合計	3	2.5	13	10.8	11	9.2	9	7.5	8	6.7	10	8.3	7	5.8	59	49.2	( 7)	( 5.8)	120
アラグアイ	事務所合計	14	5.4	27	10.4	25	9.6	20	7.7	17	6.5	25	9.6	23	8.8	109	41.9	( 15)	( 5.8)	260	100.0
		事務所合計	11	11.1	5	5.1	14	14.1	16	16.2	13	13.1	10	10.1	5	5.1	25	25.3	( 2)	( 2.0)	99
ボリグイア	オキナワ	8	8.1	15	15.2	12	12.1	9	9.1	9	9.1	10	10.1	2	2.0	34	34.3	( 2)	( 2.0)	99	100.0
		事務所合計	19	9.6	20	10.1	26	13.1	25	12.6	22	11.1	20	10.1	7	3.5	59	29.8	( 4)	( 2.0)	198
ドミニカ(共)	ダハボン	3	42.9	1	14.3	0	0.0	1	14.3	1	14.3	0	0.0	1	14.3	0	0.0	( 0)	( 0.0)	7	100.0
		事務所合計	0	0.0	1	16.7	1	16.7	1	16.7	2	33.3	1	16.7	0	0.0	0	0.0	( 0)	( 0.0)	6
ドミニカ(共)	ハラバコア	1	25.0	1	25.0	1	25.0	1	25.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	( 0)	( 0.0)	4	100.0
		事務所合計	4	23.5	3	17.6	2	11.8	3	17.6	3	17.6	1	5.9	1	5.9	0	0.0	( 0)	( 0.0)	17



6. 階層分類表

(単位：千円)

事務所名	移住地名	A.L. 戸数 (%)	A.M. 戸数 (%)	B.L. 戸数 (%)	B.M. 戸数 (%)	A.N. 戸数 (%)	C.L. 戸数 (%)	B.N. 戸数 (%)	C.M. 戸数 (%)	C.N. 戸数 (%)	所得判定基準額 資本整備判定基準額	調査 戸数	調査 年度		
ベレーン	第2トメアス	15	0	0	0	0	15	0	0	0	892<B<	1,167<A	30	93	
	アルゼンティン	ローマ・ベルテ	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	50.0	0.0	0.0	0.0	9<M<	151<L		
		ラ・アラタ	40.0	0.0	0.0	0.0	0.0	60.0	0.0	0.0	0.0	3,227<B<	3,432<A	10	93
バラグアイ	ラ・パス	42.1	0.0	15.8	0.0	0.0	42.1	0.0	0.0	0.0	17<M<	343<L	19	93	
	イグアス	ピラゴ	52	0	11	0	0	7	0	0	0	1,585<B<	2,302<A		
		イグアス	74.3	0.0	15.7	0.0	0.0	10.0	0.0	0.0	0.0	9<M<	179<L	70	93
ボリグアイ	サンファン	38	0	17	0	0	15	0	0	0	729<B<	1,554<A			
	オキナワ	ダハボン	54.3	0.0	24.3	0.0	0.0	21.4	0.0	0.0	0.0	902<B<	2,722<A	70	93
		ダハボン	81	0	24	0	0	15	0	0	0	946<B<	2,159<A	120	93
ドミニカ(共)	サンファン	67.5	0.0	20.0	0.0	0.0	12.5	0.0	0.0	0.0	6<M<	247<L			
	オキナワ	コンスタンサ	50	0	30	0	0	19	0	0	0	1,175<B<	2,081<A	99	93
		ハラバコア	50.5	0.0	30.3	0.0	0.0	19.2	0.0	0.0	0.0	9<M<	214<L		
ドミニカ(共)	ハラバコア	35	0	37	0	0	27	0	0	0	1,186<B<	3,205<A	99	93	
	ハラバコア	35.4	0.0	37.4	0.0	0.0	27.3	0.0	0.0	0.0	8<M<	262<L	7	93	
	ハラバコア	42.9	0.0	0.0	0.0	0.0	57.1	0.0	0.0	0.0	761<B<	1,282<A			
ドミニカ(共)	ハラバコア	4	0	1	0	0	1	0	0	0	1<M<	48<L			
	ハラバコア	66.7	0.0	16.7	0.0	0.0	16.7	0.0	0.0	0.0	1,006<B<	1,774<A	6	93	
	ハラバコア	1	0	2	0	0	1	0	0	0	2<M<	78<L			
ハラバコア	25.0	0.0	50.0	0.0	0.0	25.0	0.0	0.0	0.0	570<B<	1,134<A	4	93		



## 第 2 部 地 区 統 計 表





# 移住地農家經濟調查地區統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 第2トメアス

入植開始 07年 調査戸数 30戸 調査年度 93年 ドル換算率 109.00円

経過年月 26.5年 調査対象期間 93年1月~93年12月 (円貨単位:千円)

項目	金額の総括	
	ドル貨	円貨
農家所得	17,169	1,871
農業所得	6,169	672
農業租収入	18,824	2,052
農業経営費	12,655	1,379
農外所得	11,000	1,199
農外所得	8,183	892
家計経済余剰	8,986	979
農家		

項目	財産の総括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	52,407	5,712	39.6
建物	16,996	1,853	12.8
大農具	28,757	3,134	21.7
植物	19,555	2,131	14.8
動物	13,583	1,481	10.3
小計	131,297	14,311	99.2
流動・流動資産	1,080	118	0.8
合計	132,377	14,429	100.0
負債	0	0	0.0
借入金	0	0	0.0
銀行	12,596	1,373	100.0
その他	0	0	0.0
小計	12,596	1,373	100.0
合計純資産	119,781	13,056	

項目	諸指標		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地	99	11	
H a 当り農業所得	694	76	
農業所得率			32.8 %
農業所得による家計費充足率			35.9 %
資本			75.4 %
資本			0.14

## 所得的現金支出の総括

項目	現金支出の総括	
	ドル貨	円貨
農業収入	18,824	2,052
農外収入	11,000	1,199
家計費	8,183	892
合計	29,824	3,251
農業収入	12,655	1,379
農外収入	0	0
家計費	8,183	-892
合計	20,838	2,271
差引純資産	119,781	13,056

種別	面積	
	ドル貨	円貨
畑	3.2	950
開墾地	6.0	1,200
樹園地	40.6	12,170
牧草地	25.7	5,133
林地	37.3	7,460
その他	78.2	5,907
合計	190.9	32,820
未開墾地	195.9	19,587
合計	386.7	52,407

種別	農業経営費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	4,772	520	37.7
肥料・農薬費	1,843	201	14.5
飼料費	141	15	1.1
修理費	1,960	214	15.5
燃料費	2,421	264	19.1
賃借料	0	0	0.0
販売経費	498	54	3.9
その他	1,019	111	8.1
合計	12,655	1,379	100.0

移住地名 第2トメアス

農家粗収入

作物・畜産物等名	地区		計額		地区1戸当り		平均比率(%)		生産農家1戸当り		平均
	面積	販売量	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売量	販売額	
胡椒	439.0	243.868	27,553	919	8,425	919	44.8	29	8,409	8,717	950
カカオ	288.0	141,381	9,216	307	2,818	307	15.0	28	5,049	3,020	329
牛	60.000	6,867	6,867	229	2,160	229	11.2	2	30,000	31,500	3,434
マラクジヤ	23.0	125,600	5,832	194	1,783	194	9.5	9	13,956	5,944	648
柑橘	0.5	2,003	111	34	34	4	0.2	1	2,003	1,022	111
その他の計			11,975	399	3,662	399	19.5				
合計			61,553	2,052	18,824	2,052	100.0				

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	2	12,107	1,320
コンバイン	0	0	0
車両	1	9,050	986
その他の計	0	7,600	828
合計	3	28,757	3,134

大 植 物

種別	面積(m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅・サイロ等	218	9,582	1,044
その他	314	7,414	808
合計	531	16,996	1,853

大 動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	34	13,133	1,432
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他の計	0	450	49
合計	34	13,583	1,481

大 植 物

種別	面積(ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	43.7	19,453	2,120
森林	0.0	0	0
その他	0.5	102	11
合計	44.2	19,555	2,131

移住地農家經濟調查地區統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 ローマ・ベルデ

入植開始 69年 調査戸数 10戸 調査年度 93年

ドル換算率 101.20円

経過年月 23.0年 調査対象期間 92年9月～93年8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	63,438	6,420
農業所得	61,478	6,222
農業租収入	192,176	19,448
農業經營費	130,698	13,227
農外所得	1,960	198
農外經營費	31,891	3,227
家計經營余剰	31,547	3,193

項目	農家財產の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
資産	48,860	4,945	7.7
土地建物	397,438	40,220	62.6
大規模物	129,310	13,086	20.4
小規模物	5,600	567	0.9
流動・流動資産	581,138	58,817	91.5
流動・流動負債	53,538	5,420	8.4
合計	634,736	64,237	100.0
負債	9,200	931	91.1
借入金	0	0	0.0
事業団	0	0	0.0
協同銀行	0	0	0.0
農協	0	0	0.0
その他	900	91	8.9
合計	10,100	1,022	100.0
差引純資産	624,636	63,215	

項目	分析諸		指標
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地生産性	59,131	5,984	
H a 当り農業資本額	195,309	19,755	
農業所得率			32.0 %
農業依存率			96.9 %
農業所得による家計費充足率			192.8 %
資本生産性			0.30

所得的現金收支の總括

項目	取得		支出		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収支	182,176	19,448	13,227	61,478	6,222	6,222
農外収支	1,960	198	0	1,960	198	198
家計費	31,891	3,227	3,227	-31,891	-3,227	-3,227
合計	184,136	19,647	16,454	31,547	3,193	3,193

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
畑	3.3	65,000	6,578
開墾地	0.0	0	0
樹園地	0.0	0	0
牧草地	0.0	0	0
植林地	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	3.3	48,860	4,945
未開墾地	0.0	0	0
合計	3.3	48,860	4,945

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	33,108	3,351	25.3
肥料・農薬費	9,892	1,001	7.6
飼料費	0	0	0.0
修理費	2,926	296	2.2
燃料費	14,165	1,438	10.8
賃借料	0	0	0.0
販売経費	19,989	2,023	15.3
その他	50,619	5,123	38.7
合計	130,698	13,227	100.0



移住地名 ローマ・ベルデ

農家粗収入	地区		計		地区1		戸当り		平均			
	作物畜産物等名	面積	販売額	円貨	販売額	ドル貨	販売額	ドル貨	生産戸数	比率 (%)	平均	
											販売額	ドル貨
鉢物	4.2	730,101	1,584,671	160,369	158,467	16,037	82.5	6	82.5	264,112	26,728	
バラ	2.4	164,660	218,087	22,070	21,809	2,207	11.3	5	11.3	43,617	4,414	
いちご	1.0	20,000	24,000	2,429	2,400	243	1.2	1	1.2	24,000	2,429	
きく	0.4	14,000	8,000	810	800	81	0.4	1	0.4	8,000	810	
トマト	0.1	3,000	7,000	708	700	71	0.4	1	0.4	7,000	708	
その他の			80,000	8,096	8,000	810	4.2					
合計			1,921,758	194,482	192,176	19,448	100.0					

大 農 具

種別	台数	評価額	円貨
トラクター	1	8,300	840
コンバイン	0	0	0
車両	3	36,700	3,714
その他	10	84,310	8,532
合計	13	129,310	13,086

建 物

種別	面積	評価額	円貨
住宅	115	59,832	6,055
温室・サイロ等	8081	137,200	13,885
その他	486	200,396	20,280
合計	8682	397,428	40,220

動 物

種別	頭羽数	評価額	円貨
牛	0	0	0
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	0	0	0

植 物

種別	面積	評価額	円貨
果樹	0.0	0	0
樹林	0.0	0	0
その他	0.2	5,600	567
合計	0.2	5,600	567

移住地農家経済調査地区統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 ラ・ブラク 農家経済調査の総括 農家財産の総括 農家所得の現支の総括 農家所得の現支の総括  
 入植開始 76年 調査戸数 19戸 調査年度 93年 ドル換算率 101.20円  
 経過年月 14.9年 調査対象期間 92年 9月～93年 8月 (円貨単位：千円)

項目	ドル貨		円貨
	ドル貨	円貨	
農家所得	24,320	2,451	2,451
農業所得	21,962	2,223	2,223
農業所得	52,946	5,358	5,358
農業所得	30,984	3,136	3,136
農業所得	2,358	239	239
農業所得	15,674	1,586	1,586
農業所得	8,646	875	875

項目	ドル貨		円貨	比率 (%)
	ドル貨	円貨		
土地建物	45,303	4,535	14.5	
大農具	22,854	2,285	72.4	
植物	23,939	2,423	7.7	
動物	6,955	704	2.2	
小計	302,031	30,565	98.8	
流動資産	10,068	1,019	3.2	
合計	312,099	31,584	100.0	
借入金	39,227	3,565	99.6	
その他	0	0	0.0	
合計	152	16	0.4	
合計純資産	35,385	3,581	100.0	
差引純資産	276,714	28,003		

項目	ドル貨		円貨	比率 (%)
	ドル貨	円貨		
Ha 当り土地生産性	12,702	1,285	41.5	
Ha 当り農業資本率	74,872	7,577	90.3	
農業所得による家計費充足率			140.1	
農業所得による家計費充足率			0.17	

所得的収入支の総括

項目	ドル貨		円貨
	ドル貨	円貨	
農業収入	52,946	5,358	30,984
農業収入	2,358	239	15,674
農業収入	55,304	5,597	46,658
農業収入			8,646
農業収入			2,223
農業収入			1,586
農業収入			875

種別	ドル貨		円貨
	ドル貨	円貨	
開墾地	4.2	58,358	5,906
畑地	0.0	0	0
園地	0.0	0	0
牧草地	0.0	0	0
林地	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	4.2	45,303	4,585
未開墾地	0.0	0	0
合計	4.2	45,303	4,585

種別	ドル貨		円貨	比率 (%)
	ドル貨	円貨		
雇用労賃	7,832	793	25.3	
肥料・農薬費	3,668	371	11.8	
飼料費	0	0	0.0	
修理費	845	86	2.7	
燃料費	4,268	432	13.8	
賃借料	32	3	0.1	
販売経費	9,191	930	29.7	
その他	5,147	521	16.6	
合計	30,984	3,136	100.0	

移住地名 ラ・プラタ

農家粗収入	地区		合計		地区1戸当たり		平均		戸当たり		平均
	作物・畜産物等名	面積	販売額	販売額	ドル貨	円貨	販売額	販売額	ドル貨	円貨	
バラ	4.7	347,904	634,567	64,218	33,398	3,380	63.1	11	57,688	5,838	5.838
まぐ	1.0	49,100	79,000	7,995	4,158	421	7.9	6	13,167	1,382	1.382
カーネーション	0.4	35,600	44,300	4,483	2,332	236	4.4	3	14,767	1,494	1.494
いちご	0.1	6,000	10,000	1,012	526	53	1.0	1	6,000	10,000	1.012
その他の計			238,100	24,096	12,532	1,268	23.7				
合計			1,005,967	101,804	52,946	5,358	100.0				

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	0	605	61
コンバイン	0	0	0
車両	1	10,211	1,039
その他の計	5	13,124	1,328
合計	6	23,939	2,423

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	131	68,207	6,903
温室・サイロ等	472	70,579	7,143
その他	202	87,045	8,809
合計	805	225,831	22,854

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	0	0	0
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他の計	0	0	0
合計	0	0	0

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.0	0	0
森林	0.0	0	0
その他	0.3	6,955	704
合計	0.3	6,955	704

# 移住地農家経済調査地区統計表

作成日付 94. 3. 14 PAGE 1

移住地名 ラ・パス

入植開始 55年 調査戸数 70戸 調査年度 93年 ドル換算率 101.20円

経過年月 34.1年 調査対象期間 92年9月～93年8月 (円貨単位：千円)

項目	農家経済の総額	
	ドル貨	円貨
農家所得	31,821	3,220
農業所得	27,987	2,832
農業租税	67,184	6,799
農業経営費	39,198	3,967
農外所得	3,835	388
家計費	7,208	729
農家経済余剰	24,613	2,491

項目	農家の財産の総額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	178,289	18,043	52.8
建物	33,283	3,368	9.9
大農具	93,057	9,418	27.6
植物	5,242	531	1.6
動物	4,301	435	1.3
小計	314,182	31,795	93.1
流通・流動資産	23,442	2,372	6.9
合計	337,624	34,168	100.0
負債	28,397	2,874	8.4
借入金	13,882	1,405	4.1
協会の金	2,571	260	0.8
銀行の金	857	87	0.3
その他	45,707	4,826	13.6
合計	291,918	29,542	86.5

項目	分析の過程		指標
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地生産性	499	50	
H a 当り農業資本額	2,508	254	
農業所得率	41.7	%	
農業依存率	87.9	%	
農業所得による家計費充足率	388.3	%	
資本生産性	0.20		

## 所得的現金収支の総括

項目	収入		支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収支	67,184	6,799	39,198	3,967	27,987
農外収支	3,835	388	0	0	3,835
家計費	7,208	729	7,208	-729	0
合計	71,019	7,187	46,406	4,696	24,613

種別	面積		評価	
	(ha)	ドル貨	円貨	円貨
森林	101.3	144,822	14,656	
開墾地	1.3	1,150	116	
牧草地	1.3	1,521	154	
牧草地	15.5	12,346	1,249	
植林地	1.8	799	81	
その他	12.5	3,548	359	
合計	134.6	164,187	16,616	
未開墾地	49.5	14,102	1,427	
合計	184.1	178,289	18,043	

種別	農業経費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	3,139	318	8.0
肥料・農業費	16,601	1,680	42.4
飼料費	541	65	1.6
修理費	2,570	260	6.6
燃料費	2,800	283	7.1
借料費	1,074	109	2.7
販売経費	1,563	158	4.0
その他	10,809	1,094	27.6
合計	39,198	3,967	100.0

移住地名 ラ・パス

農家相収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		生産農家1戸当り		平均	
	作物・畜産物等名	面積	販売量	販売額 ドル貨	販売額 円貨	販売額 ドル貨	販売額 円貨	比率 (%)	生産戸数	販売量	販売額 ドル貨	販売額 円貨
大豆	6,905.5	18,105	3,195,490	323,384	45,650	4,620	67.9	64	288	49,930	5,033	
小麦	5,012.0	10,979	1,232,033	124,682	17,600	1,781	26.2	55	200	22,401	2,267	
鶏卵		79,500	56,075	5,675	801	81	1.2	3	26,500	18,692	1,892	
水稲	166.5	107	54,524	5,518	779	79	1.2	8	13	6,816	690	
とうもろこし	179.0	646	53,731	5,438	768	78	1.1	10	65	5,373	544	
牛		133	23,270	2,355	332	34	0.5	4	33	5,818	589	
陸稲	2.0	7	6,400	228	91	9	0.1	1	7	6,400	648	
豚		1,900	2,256	228	32	3	0.0	1	1,900	2,256	228	
その他			79,120	8,007	1,130	114	1.7					
合計			4,702,899	475,933	67,184	6,799	100.0					

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	3	26,433	2,675
コンバイン	1	20,752	2,100
車両	2	27,088	2,741
その他	0	18,794	1,902
合計	6	93,067	9,418

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	214	15,504	1,569
温室・サイロ等	607	15,132	1,531
その他	64	2,647	268
合計	884	33,283	3,368

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	21	4,156	421
豚	0	0	0
鶏	103	145	15
その他	0	0	0
合計	124	4,301	435

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.5	579	59
植林	1.7	3,927	397
その他	0.8	737	75
合計	3.1	5,242	531

# 移住地農家経済調査地区統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 イグラス

入植開始 61年 調査戸数 70戸 調査年度 93年  
 経過年月 22.5年 調査対象期間 92年9月～93年8月 (円貨単位：千円)

ドル換算率 101.20円

項目	経済の総括	
	ドル貨	円貨
農家所得	45,425	4,597
農業所得	42,418	4,293
農業所借	86,779	8,782
農業租収入	44,361	4,489
農業経営費	3,006	304
農外所得	8,911	902
家計経済余剰	36,514	3,695

項目	農家財産の総括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地建物	225,258	22,796	54.4
固定資産	15,278	1,546	4.4
大規模作物	76,502	7,742	21.9
生産物の産	4,582	464	1.3
の産	11,396	1,153	3.3
小計	333,016	33,701	95.2
流通・流動資産	16,824	1,703	4.8
合計	349,839	35,404	100.0
債権	75,014	7,591	83.4
借入金	10,674	1,080	11.9
の金	4,261	431	4.7
その他	0	0	0.0
合計	89,949	9,103	100.0
差引純資産	259,890	26,301	

項目	分析諸指数		標準
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地生産性	431	44	
H a 当り農業資本額	1,737	176	
農業所得率	48.9	%	
農業依存率	93.4	%	
農業所得による家計費充足率	476.0	%	
資本生産性	0.25		

## 所得的現金収支の総括

項目	所得的現金収支		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収支	86,779	8,782	44,361	4,293
農外収支	3,006	304	0	304
家計費	89,785	9,086	902	-902
合計	89,785	9,086	5,391	3,695

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
畑	110.2	157,411	15,930
畑	22.2	20,301	2,054
開墾地	1.5	1,845	187
牧草地	41.0	30,442	3,081
林地	0.8	372	38
その他	25.6	4,391	444
合計	201.4	214,762	21,734
未開墾地	36.7	10,499	1,062
合計	238.1	225,258	22,796

種別	農業経営費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	5,946	602	13.4
肥料・農薬費	19,262	1,949	43.4
飼料費	1,373	139	3.1
修理費	3,505	355	7.9
燃料費	3,085	312	7.0
賃借料	2,326	235	5.2
販売経費	2,372	240	5.3
その他	6,491	657	14.6
合計	44,361	4,489	100.0

移住地名 イグアス

農家粗収入	地区		合計		地区1戸当り		地区2戸当り		平均		平均		
	作物畜産物等名	面積	販売量	販売額		ドル貨	円貨	販売量	販売額	ドル貨	円貨	平均	平均
				ドル貨	円貨								
大豆	7,902.0	26,704	4,559,001	461,371	65,129	6,591	531	531	98,109	10,030	75.1	46	
小麦	4,189.0	8,277	873,716	88,420	12,482	1,263	231	231	26,478	2,679	14.4	33	
牛		973	208,804	21,131	2,983	302	46	46	9,943	1,006	3.4	21	
トマト	3.4	605,900	122,237	12,870	1,746	177	8	8	15,280	1,546	2.0	8	
鶏卵		59,200	79,108	8,006	1,130	114	3	3	26,369	2,659	1.3	3	
牛乳		245,718	57,688	5,838	824	83	4	4	14,422	1,460	0.9	4	
豚		322	29,457	2,981	421	43	2	2	14,729	1,491	0.5	2	
メロン	3.0	44,122	14,591	1,477	208	21	5	5	2,918	295	0.2	5	
その他			129,945	13,150	1,856	188							
合計			5,074,547	614,744	86,779	8,782						100.0	

大 農 具 価 値 額

種別	台数	ドル貨	円貨
トラクター	2	20,511	2,076
コンバイン	1	22,992	2,327
車両	2	18,940	1,917
その他	0	14,059	1,423
合計	5	76,502	7,742

建 物 価 値 額

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	ドル貨	円貨
住宅	151	6,963	705
温室・サイロ等	420	6,087	616
その他	140	2,228	225
合計	711	15,278	1,546

動 物 価 値 額

種別	頭羽数	ドル貨	円貨
牛	57	10,586	1,071
豚	4	282	29
鶏	309	369	37
その他	0	160	16
合計	370	11,396	1,153

植 物 価 値 額

種別	面積 (ha)	ドル貨	円貨
果樹	1.1	1,240	125
植林	0.9	2,896	273
その他	0.3	646	65
合計	2.3	4,882	464

# 移住地農家經濟調查地區統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 ビラボ

入植開始 60年 調査戸数 120戸 調査年度 93年

経過年月 27.3年 調査対象期間 92年 9月～93年 8月 (円貨単位：千円)

ドル換算率 101.20円

項目	ドル貨	円貨
農家所得	42,776	4,329
農業所得	40,031	4,051
農業租税	80,371	8,134
農業經營費	40,340	4,082
農外所得	2,745	278
農外經營費	9,346	946
農家經濟余剰	33,430	3,383

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	215,834	21,842	57.8
建物	30,074	3,043	8.1
大農具	98,041	9,922	26.2
植物	5,124	923	2.4
動物	3,499	354	0.9
小計	356,572	36,086	95.5
流動資産	16,568	1,717	4.5
合計	373,540	37,802	100.0
負債	42,873	4,339	11.5
農業協	8,456	856	14.1
銀行	7,229	732	12.1
その他	1,384	140	2.3
合計	59,942	6,066	100.0
差引純資産	313,598	31,736	

項目	指数		標準
	ドル貨	円貨	
Ha	522	58	
Ha	2,425	245	
農業所得	49.8	%	
農業依存率	93.6	%	
農業所得による家計費充足率	428.3	%	
農業生産性	0.22	%	

## 所得的現金收支の總括

項目	収入		支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収入	80,371	8,134	40,340	4,082	40,031
農外収入	2,745	278	0	0	2,745
家計費	9,346	946	946	946	-946
合計	83,116	8,411	49,686	5,028	33,430

種別	面積 (ha)	評価額		面積
		ドル貨	円貨	
熟田	121.3	173,509	17,559	
畑	4.8	4,400	445	
樹園地	3.2	3,616	366	
牧草地	11.5	8,571	867	
植林地	4.5	2,029	205	
その他	8.8	2,487	252	
合計	154.0	194,611	19,695	
未開墾地	74.5	21,223	2,148	
合計	228.5	215,834	21,842	

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	4,317	437	10.7
肥料・農薬費	14,744	1,492	36.5
飼料費	494	50	1.2
修理費	3,211	325	8.0
燃料費	4,228	428	10.5
賃借料	2,222	225	5.5
販売経費	3,514	356	8.7
その他	7,610	770	18.9
合計	40,340	4,082	100.0



移住地名 ビラボ

農家粗収入	地区		地区1戸当り		平均		生産		1戸当り		平均
	面積	販売量	販売額	販売額	販売額	販売額	戸数	販売額	販売額	販売額	
作物・畜産物等名											
大豆	14,901.0	42,513	7,216,684	730,928	60,139	6,085	117	354	61,681	6,242	
小麦	7,890.7	18,475	2,009,424	203,354	16,745	1,695	84	220	23,922	2,421	
牛		522	102,491	10,372	854	85	23	23	4,456	451	
水稲	181.5	438	81,800	8,278	682	69	7	63	11,686	1,183	
油桐	92.5	244	45,926	4,648	383	39	11	22	4,175	423	
台湾桐	0.0	63	32,228	3,261	259	27	4	16	8,057	815	
牛乳		80,313	18,415	1,864	153	16	2	40,137	9,208	932	
鶏		22,530	16,140	1,633	135	14	2	11,255	8,070	817	
その他			121,372	12,383	1,011	102	2				
合計			9,644,480	976,021	80,371	8,134	100.0				

大 農 具

種別	台数	評価額	評価額
		ドル貨	円貨
トラクター	2	31,717	3,210
コンバイン	1	21,719	2,198
車両	2	25,238	2,554
その他	0	19,368	1,960
合計	5	98,041	9,922

建 物

種別	面積	評価額	評価額
	(m <sup>2</sup> )	ドル貨	円貨
住宅	199	16,092	1,629
温室・サイロ等	520	13,072	1,323
その他	23	909	92
合計	742	30,074	3,043

動 物

種別	頭羽数	評価額	評価額
		ドル貨	円貨
牛	15	3,433	348
豚	0	0	0
鶏	27	39	4
その他	0	21	2
合計	42	3,493	354

植 物

種別	面積	評価額	評価額
	(ha)	ドル貨	円貨
果樹	0.2	223	23
植林	4.4	6,770	685
その他	2.9	2,126	215
合計	7.6	9,124	923

# 移住地農家經濟調查地區統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 サンファン

入植開始 54年 調査戸数 99戸 調査年度 93年 ドル換算率 101.20円

経過年月 33.3年 調査対象期間 92年9月～93年8月 (円貨単位：千円)

項目	總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	27,132	2,746
農業所得	21,459	2,172
農業租税	108,632	10,994
農業経営費	87,173	8,822
農外所得	5,673	574
計	11,615	1,175
家計	15,517	1,570

項目	總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地建物	95,319	9,646	36.1
大農具	65,685	6,647	24.8
植作物	66,101	6,889	25.0
小計	16,725	588	2.2
流動資産	249,636	1,993	6.3
計	14,705	25,263	94.4
負債	264,340	1,488	5.6
借入金	31,935	26,751	100.0
協行	1,528	3,232	71.3
その他	5,061	155	3.4
計	6,237	512	11.3
純資産	44,761	631	13.9
計	219,579	4,830	100.0

項目	諸指標	
	ドル貨	円貨
Ha当り土地生産性	618	63
Ha当り農業資本率	1,503	152
農業所得による家計費充足率	19.8	%
農業所得による家計費充足率	79.1	%
農業所得による家計費充足率	184.8	%
農業所得による家計費充足率	0.41	%

項目	所得的		現金		取支		總括	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収支	108,632	10,994	87,173	8,822	21,459	2,172	21,459	2,172
農外収支	5,673	574	0	0	5,673	574	5,673	574
家計	114,305	11,568	11,615	1,175	-11,615	-1,175	-11,615	-1,175
合計	114,305	11,568	98,788	9,997	15,517	1,570	15,517	1,570

種別	面積		地価	
	ha	ドル貨	円貨	ドル貨
熟畑	126.5	75,924	7,684	7,684
開畑	6.6	1,495	151	151
樹園地	6.5	2,611	254	254
牧草地	29.8	7,441	753	753
植林地	0.0	4	0	0
その他	6.4	1,474	149	149
計	175.9	88,949	9,002	9,002
未開墾地	42.5	6,369	645	645
合計	218.3	95,319	9,646	9,646

種別	農業		經營		費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
雇用労賃	5,982	605	605	605	6.9	6.9	
肥料・農薬費	14,633	1,481	1,481	1,481	16.8	16.8	
飼料費	45,546	4,609	4,609	4,609	52.2	52.2	
修理費	4,199	425	425	425	4.8	4.8	
燃料費	5,655	572	572	572	6.5	6.5	
賃借料	2,039	206	206	206	2.3	2.3	
販売費	1,992	202	202	202	2.3	2.3	
その他	7,126	721	721	721	8.2	8.2	
合計	87,173	8,822	8,822	8,822	100.0	100.0	

移住地名 サンファン

農家粗収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		1戸当り		平均
	面積	販売額	販売額	販売額	販売額	比率(%)	販売額	比率(%)	販売額	比率(%)	
作物・畜産物等名											
鶏卵	5,760.0	1,958,099	607,395	60,626	6.135	55.8	27,537	71	84,334	8,555	
産種	2,843.0	17,357	238,276	23,783	2.407	21.9	340	51	46,167	4,572	
大豆		6,209	77,803	7,766	786	7.1	148	42	18,305	1,852	
鶏		396,083	54,534	5,443	551	5.0	5,912	67	8,043	814	
柑橘	522.5	1,891,801	30,570	3,051	309	2.8	46,141	41	7,368	746	
牛		1,864	13,845	1,382	140	1.3	58	32	4,275	433	
豚		28	344	34	34	0.0	14	2	1,698	172	
とうもろこし	5.0	18	202	20	20	0.0	18	1	2,000	202	
その他			63,409	6,329	640	5.8					
合計			10,754,532	1,088,359	108,532	100.0					

種別	台数	面積	評価額	評価額
			ドル貨	円貨
トラクター	2	30,149	3,051	
コンバイン	0	11,292	1,143	
草のり機	2	15,403	1,559	
その他	2	9,257	937	
合計	6	66,101	6,689	

種別	面積	面積	評価額	評価額
		(m <sup>2</sup> )	ドル貨	円貨
住宅	225	225	21,354	2,161
温室・サイロ等	684	684	22,513	2,278
その他	722	722	21,818	2,208
合計	620	620	55,685	5,547

種別	頭羽数	面積	評価額	評価額
			ドル貨	円貨
牛	32	5,143	521	
豚	0	23	2	
鶏	594	11,514	1,165	
その他	0	45	5	
合計	626	16,726	1,593	

種別	面積	面積	評価額	評価額
		(ha)	ドル貨	円貨
果樹	6.4	6.4	5,730	560
樹林	0.0	0.0	5	1
その他	0.0	0.0	71	7
合計	6.4	6.4	5,806	568

# 移住地農家経済調査地区統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 オキナワ

入植開始 54年 調査戸数 99戸 調査年度 93年 ドル換算率 101.20円

経過年月 33.4年 調査対象期間 92年9月～93年8月 (円貨単位：千円)

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
農家所得	32,591	3,290	56.3
農業所得	27,461	2,779	10.0
農業租収入	94,117	9,525	25.2
農業経営費	66,656	6,746	0.1
農外所得	5,130	519	4.5
合計	11,720	1,186	4.0
農家経済余剰	20,872	2,112	100.0

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地建物	224,702	22,740	10.0
大農具	39,908	4,039	25.2
植物物の産	100,812	10,202	33
小計	17,832	1,805	4.5
流通・流動資産	383,583	38,819	4.0
合計	399,367	40,416	100.0
負債	45,993	4,654	30.5
借入金	30,436	3,080	10.3
その他	10,292	1,042	13.1
合計	13,056	1,321	100.0
差引総資産	99,777	10,097	30.319
合計	299,591	30,319	

項目	指数		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地生産性	291	291	29.2 %
H a 当り農業所得	1,235	1,235	84.3 %
農業所得による家計費充足率			234.3 %
資本生産性			0.24 %

## 所得的現金収支の総括

項目	収入		支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収支	94,117	9,525	66,656	6,746	27,461
農外収支	5,130	519	0	0	5,130
合計	99,247	10,044	11,720	1,186	-1,186
合計			78,376	7,932	20,872

## 土地面積

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
熟畑	211.6	148,145	14,992
開墾地	24.2	6,045	612
樹園地	10.4	4,147	420
牧草地	56.0	22,394	2,266
植林地	6.7	4,012	406
その他	14.2	19,763	2,000
合計	323.0	204,507	20,696
未開墾地	80.8	20,194	2,044
合計	403.8	224,702	22,740

## 農業経営費

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	9,532	965	14.3
肥料・農薬費	19,342	1,957	29.0
飼料費	2,167	219	3.3
修理費	7,126	721	10.7
燃料費	10,737	1,087	16.1
賃借料	3,997	405	6.0
販売経費	3,551	359	5.3
その他	10,205	1,033	15.3
合計	66,656	6,746	100.0

移住地名 オキナワ

農家粗収入

作物・畜産物等名	地区		計額		地区1戸当り		平均率		生産農家1戸当り		平均
	面積	販売量	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	(%)	販売量	ドル貨	円貨	
大豆	19,002.0	46,636	6,084,321	615,733	61,458	6,270	65.8	569	74,199	7,509	
小麦	3,573.0	7,755	894,961	90,570	9,040	915	9.6	250	28,870	2,922	
雑糧	2,649.0	4,876	719,315	72,795	7,266	735	7.7	157	23,204	2,348	
牛		1,993	513,108	52,129	5,203	527	5.5	39	13,208	1,337	
とうもろこし	1,241.0	3,485	273,399	27,668	2,762	279	2.9	124	9,764	988	
豚卵		2,097	197,130	19,950	1,991	202	2.1	26	7,582	767	
牛乳		219,482	119,481	12,091	1,207	122	1.3	3	39,827	4,030	
その他		103,101	117,510	11,892	1,187	120	1.3	12	9,793	991	
合計			9,317,558	942,938	94,117	9,525	100.0				

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクタ	3	45,864	4,611
ロンバイン	1	24,874	2,467
車両	2	16,926	1,713
その他	3	13,949	1,412
合計	8	100,812	10,202

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	150	20,987	2,124
温室・サイロ等	122	4,949	501
その他	452	13,972	1,414
合計	724	39,908	4,039

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	56	15,461	1,565
豚	32	1,871	189
鶏	162	395	40
その他	0	105	11
合計	250	17,832	1,805

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.3	328	33
植林	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	0.3	328	33

移住地農家經濟調查地區統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 ダハボン

入植開始 56年 調査戸数 7戸 調査年度 93年 ドル換算率 101.20円

経過年月 36.6年 調査対象期間 92年 9月～93年 8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の総括	
	ドル貨	円貨
農家所得	13,181	1,334
農業所得	8,839	894
農業租税収入	31,371	3,175
農業経営費	22,533	2,280
農業所得	4,343	439
計	7,525	761
農家經濟余剰	5,657	572

項目	農家財産の総括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地建物	109,987	11,139	29.8
大農具	153,749	15,589	41.7
積作物	58,175	5,887	15.8
小計	23,086	2,336	6.3
流動・流動資産	15,931	1,612	4.3
合計	350,938	36,524	97.8
負債	7,931	803	2.2
合計	358,839	37,326	100.0
借入金	25,701	2,601	100.0
協行	0	0	0.0
銀行	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	25,701	2,601	100.0
差引純資産	343,138	34,726	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
H a 当り土地生産性	1,491	151
H a 当り農業資本額	17,528	1,774
農業所得率	28.2 %	
農業依存率	67.1 %	
農業所得による家計費充足率	117.5 %	
農業資本生産性	0.09	

所得的現収支の総括

項目	所得的現収支		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収支	31,371	3,175	8,839	894
農外収支	4,343	439	4,343	439
合計	35,714	3,614	-7,525	-761
合計	30,057	3,042	5,657	572

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
熟田	14.2	71,214	7,207
休閑畑	0.0	0	0
樹園地	0.8	4,000	405
牧草地	5.9	16,792	1,699
植林地	0.0	0	0
その他	0.1	14,746	1,492
計	21.0	106,752	10,803
未開墾地	3.6	3,214	325
合計	24.6	109,967	11,129

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	7,278	737	32.3
肥料・農薬費	4,327	438	19.2
飼料費	1,394	141	6.2
修理費	2,377	241	10.5
燃料費	2,926	296	13.0
賃借料	114	12	0.5
販売経費	0	0	0.0
その他	4,117	417	18.3
合計	22,533	2,280	100.0

移住地名 ダハボン

農家租収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		地区1戸当り		平均	
	面積	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	比率(%)	生産戸数	販売額	販売額	販売額	販売額
作物・畜産物等名												
水稲	101.1	580	157,910	15,980	22,559	2,283	71.9	5	31,582	31,582	3,196	
牛		110	50,400	5,100	7,200	729	23.0	2	25,200	25,200	2,550	
ぶどう	2.6	2,540	8,960	907	1,280	130	4.1	2	4,480	4,480	453	
牛乳		7	1,848	187	264	27	0.8	2	924	924	94	
その他の計			480	49	69	7	0.2					
合計			219,598	22,223	31,371	3,175	100.0					

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	1	15,429	1,561
コンバイン	0	19,234	1,947
車の他	3	19,527	1,976
合計	4	53,985	5,484

種別	面積(m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	386	87,120	8,817
温室・サイロ等	0	0	0
その他	757	66,629	6,743
合計	1143	153,749	15,559

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	29	14,000	1,417
豚	19	1,931	195
鶏	0	0	0
その他の計	0	0	0
合計	48	15,931	1,612

種別	面積(ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.5	23,086	2,336
森林	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	0.5	23,086	2,336

# 移住地農家經濟調查地區統計表

作成日付 94. 3. 14 PAGE 1

移住地名 コンスタナン

入植開始 56年 調査戸数 6戸

調査年度 93年

ドル換算率 101.20円

経過年月 36.3年 調査対象期間 92年 9月～93年 8月 (円貨単位：千円)

項目	ドル貨	円貨
農家所得	17,959	1,817
農業所得	15,293	1,548
農業租収入	43,438	4,396
農業經營費	28,146	2,848
農外所得	2,667	270
計	9,936	1,006
家經濟余剰	8,023	812

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	207,435	20,992	50.6
建物	88,381	8,944	21.5
大農具	33,870	3,428	8.3
植作物	70,587	7,143	17.2
動物	1,867	189	0.5
小計	402,129	40,896	98.0
流通・流動資産	8,023	812	2.0
合計	410,152	41,508	100.0
負債	37,994	3,845	100.0
借入金	0	0	0.0
協行	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	37,994	3,845	100.0
差引純資産	372,158	37,663	

項目	指数		構成
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地生産性	27,839	2,948	298
H a 当り農業資本額	27,839	2,948	2,817
農業所得率			35.2 %
農業依存率			85.2 %
農業所得による家計費充足率			153.9 %
農業所得による家計費充足率			0.11

項目	現金		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業収支	43,438	4,396	28,146	2,848
農外収支	2,667	270	0	0
合計	46,105	4,666	9,936	1,006
合計	46,105	4,666	38,022	3,854

種別	面積 (ha)		面積	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
畑	5.1	92,143	9,325	9,325
開墾地	0.0	0	0	0
牧草地	2.0	35,601	3,603	3,603
林地	7.5	62,625	6,338	6,338
その他	0.1	0	0	0
計	14.7	207,435	1,727	1,727
未開墾地	0.0	0	0	0
合計	14.7	207,435	20,992	20,992

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
肥料・農薬費	12,229	1,238	43.4
飼料費	6,682	676	23.7
修理費	1,073	109	0.0
燃料費	2,013	204	3.8
賃借料	14	1	7.2
販売費	525	53	0.0
その他	5,609	568	1.9
合計	28,146	2,848	19.9
合計	28,146	2,848	100.0



移住地名 コンスタンサ

農家粗収入

作物・畜産物等名	地区		合計		地区1戸当り		平均		平均
	面積	販売量	販売額	販売額	販売額	比率	販売額	比率	
いちご	0.3	9,072	1,214	2,000	202	4.6	12,000	1,214	1,214
ぶどう	0.5	1,867	486	801	81	1.8	2,402	2,402	243
その他の									
合計			243,824	26,316	40,637	93.6	4,396	4,396	100.0

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	1	7,132	722
コンバイン	0	0	0
車両	2	13,213	1,337
その他	5	13,524	1,359
合計	8	33,870	3,428

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	242	59,693	6,041
温室・サイロ等	326	0	0
その他	568	28,688	2,903
合計		88,381	8,944

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	3	1,867	189
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	3	1,867	189

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	2.0	70,587	7,143
植林	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	2.0	70,587	7,143

# 移住地農家經濟調查地區統計表

作成日付 94. 3.14 PAGE 1

移住地名 ハラバコア

入植開始 56年 調査戸数 4戸 調査年度 93年

ドル換算率 101.20円

経過年月 35.3年 調査対象期間 92年 9月～93年 8月 (円貨単位:千円)

項目	金額	
	ドル貨	円貨
農家所得	8,770	888
農業所得	5,010	507
農業粗収入	14,250	1,442
農業經營費	9,240	935
農外所得	3,760	381
農外費	5,630	570
合計	3,140	318
農家經濟余剰		

項目	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	171,808	17,387	65.4
建物	36,000	3,643	13.7
大農具	18,082	1,830	6.9
農具	18,000	1,822	6.9
農動産	15,700	1,589	6.0
小計	259,590	26,271	98.8
流動資産	3,140	318	1.2
合計	262,730	26,589	100.0
専業団	27,896	2,823	100.0
農協	0	0	0.0
農行	0	0	0.0
農銀	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	27,896	2,823	100.0
差引純資産	234,835	23,766	

項目	指標	
	ドル貨	円貨
H a 当り土地生産性	733	74
H a 当り農業資本額	13,508	1,367
農業所得率		35.2 %
農業依存率		57.1 %
農家所得による家計費充足率		83.0 %
資本生産性		0.05

項目	収入		支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収入	14,250	1,442	935	5,010	507
農外収入	3,760	381	0	3,760	381
合計	18,010	1,823	5,630	-5,630	-570
合計	18,010	1,823	14,870	3,140	318

種別	面積	
	ドル貨	円貨
畑	71,770	7,263
開墾畑	14,070	1,424
畑園地	10,752	1,088
牧草地	56,450	5,713
植林地	0	0
その他	15,474	1,566
合計	168,516	17,054
未開墾地	3,293	333
合計	171,808	17,387

種別	年開支		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	4,460	451	48.3
肥料・農薬費	2,230	226	24.1
肥料	340	34	3.7
飼料費	440	45	4.8
修繕費	900	91	9.7
燃料費	0	0	0.0
賃借料	0	0	0.0
販売経費	0	0	0.0
その他	870	88	9.4
合計	9,240	935	100.0

移住地名 ハラバコア

農家租収入

作物・畜産物等名	地区		地区1戸当り		地区1戸当り		生産農家1戸当り		平均
	面積	販売量	販売額 ドル貨	販売額 円貨	比率 (%)	販売量	販売額 ドル貨	販売額 円貨	
牛乳		63	1,363	3,368	23.6	21	4,491	454	
水稻	4.1	68	555	1,370	9.6	21	1,827	185	
牛		7	324	800	5.6	7	3,200	324	
その他の計			3,527	8,712	61.1				
合計			5,768	14,250	100.0				

大 型 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	0	450	46
コンバイン	0	540	55
車両	1	15,040	1,522
その他の計	4	2,052	208
合計	6	18,082	1,830

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	200	26,100	2,641
温室・サイロ等	0	0	0
その他	113	9,900	1,002
合計	313	36,000	3,643

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	34	15,700	1,589
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他の計	0	0	0
合計	34	15,700	1,589

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.5	18,000	1,822
樹林	0.0	0	0
その他の計	0.0	0	0
合計	0.5	18,000	1,822



# 参 考

1. 調 査 票

2. 土地単価表

3. 調査票記入要領

4. 農家経済調査の簡略化についての方針

(平成2年7月)





# 移住地農家経済調査 土地単価表

19 年度 (平成 年度)

移住地コード :

移住地名 :

調査対象期間 : 月 ~ 月

レート : \_\_\_\_\_ 円/US\$  
(本部記入)

農家戸数 :  戸

調査戸数 : \_\_\_\_\_ 戸  
(パソコン集計)

(当該年度4月1日現在の)  
日系農家全体の戸数

土地単価表 :

土地 (Ha 当)			
種 別		時価 (US\$)	
開	畑	熟 畑	<input type="text"/>
		伐開地	<input type="text"/>
墾	地	樹園地	<input type="text"/>
		牧草地	<input type="text"/>
		植林地	<input type="text"/>
		その他	_____
未開墾地		<input type="text"/>	

..... (各農家の評価額を  
直接調査票に記入する)



# 移住地農家経済調査票 記入要領

1992年8月

## 《調査票の記入に当たって》

1. 移住地名  
各事務所で事前に記入しておく。カタカナで統一する。
2. 農家番号(必須)  
平成2年度調査以来の集計対象農家をできるだけ引継ぎ調査の対象とすることとし、農家番号も引継ぐこととする。
3. 氏名・人権年  
漢字で事前に調査農家の氏名・フリガナを記入しておく。入権年は西暦で記入する。  
(フリガナ、入権年は新規または変更がある場合のみ記入)
4. 経営形態(前回調査時と同じ場合……記入不要)  
(1) 主体となる作目のある場合：農畜産物販売収入の50%以上のものを第一に記入し、その他は一つ或は2つまでとする。  
(2) 主体となる作目がなく、いくつか平均している場合：多い順から3つ程度までとする。  
(3) 経営形態の分類：

牧畜、養豚、養鶏、養蚕、養蜂  
果樹、工芸作物、雑作、  
野菜、花卉、植林、その他

## A. 貝才産畜十算の各部

1. 土地
  - ・畑(畑、伏間畑)、樹園地、牧草地、植林地、その他、未開墾地の区分とし、自己所有地のみとし、借地は含まない。水田は畑に含める。自然草地、改良牧野ともに、牧草地とする。施設園芸は畑に入れる。
  - ・単位はとして小数点以下第1位までとする。
  - ・評価額は取得価格に關係なくその年の時価評価(単位は米ドル……整数)とする。開墾地と未開墾地に分け、移住地により一定の時価(後出)を面積に乘じて算出する方法で行う。但し、開墾地「その他」の評価額は直接に時価評価額を記入する。
2. 建物
  - ・住宅、温室、サイロ等、その他に分けて面積(㎡……整数)を記入する。建築様式・棟数等は關係させない。人夫小屋、作業場等はその他一括する。
  - ・評価額は減価償却等の計算はせず時価評価とする。
3. 大農具
  - ・トラクター、コンバイン、車輜、その他とした。
  - ・乗用車、トラック、オートバイ等の車輜も大農具に含める。
  - ・評価額は減価償却等の計算はせず時価評価とする。
4. 植物
  - ・樹種は記入せず、果樹、植林、その他と分けて面積(ha…小数点以下第1位まで)を記入する。住宅付近にある数本の自家用果樹等は対象にならず、販売用のもののみとする。成木・未成木とに分けない。
  - ・評価額は土地部分は既に樹園地・植林地として評価してあるので、ここでは上物の時価評価額のみである。
5. 動物
  - ・牛、豚、鶏、その他で自家用は含めず、販売用のものを成仔の区別なく、総頭羽数を記入する。肉牛・乳牛と区別しない。鶏の場合、産卵鶏、ブロイラーの区別はしない。
  - ・評価額は時価評価額とする。

6. 流動・流通資産
  - ・現預金、その他とし、その他は出資金・株券・有価証券等である。
  - ・未処分農産物は、所得計算の部で当年度の取入に含めて計算することとしたので、ここには記入しない。
  - ・商店等を兼業している場合の在庫等は記入しない。
7. 負債
  - ・長期・短期に關らず借入残高を事業団、農協、銀行、その他(個人等)に分けて記入する。
  - ・事業団並びに農協分は、予め記入しておく。
8. 財産計算の総括
  - ・純資産額を算出するもので、これにより前年との比較が容易となる。
  - ・調査員の聞き取り項目は、資産の部で、現預金、その他、負債の部で銀行、その他である。
  - ・資産の①～⑧は、夫々聞き取りにより計算した評価額を転記する。

## B. 戸斤算等十算の各部

1. 農産物収入
    - ・栽培面積・販売量・販売額とにわけて農作物・畜産物名ごとに記入する。
    - ・面積：農作物の植付面積(ha……小数点以下第1位まで)を記入する。畜産物については記入しない。
    - ・販売量：下表の単位で記入する。
- (この表にない農畜産物は、全て「その他」とし、販売額(の合計)のみ記入)

### 農作物名

種類	農作物名	販売量単位
野菜類	トマト	キログラム (kg)
	メロン	
	ピーマン	
花卉	カーネーション	ダース
	まき	
	バラ	
穀類	雑穀	トン (ton)
	小麦	
	とうもろこし	
	大豆	
果樹	パパイヤ	kg
	マラックジャ	
	柑橘	
	ぶどう	
その他 永年作	カカオ	kg
	胡椒	
	白胡椒	

### 畜産物名

畜産物名	販売量単位
牛	頭数
豚	
鶏卵	ダース
肉鶏	
産卵	キログラム(kg)
牛乳	

販売額：運賃手数料等差し引かれて入金している場合、これら経費を含めた総売上げ額を記入する。

既に販売が終わる代金が未収となっているもの、並びに取扱はしはが未だ販売してないもの（未処分農産物）も、年間の作期単位で把握することにより簡略化する。販売したものとして収入に含める。金額（単価）は調査時の単価又は既に販売した同種類の農作物・畜産物の単価で計算する。

販売全額の大きいものから順に並べ、細かいものは一括してその他として記入する。例えば雑作農家で、大豆・小麦が主体であるがトマトとキウリ等を販売用に少量栽培している場合、項目は、大豆・小麦・その他と云うように記入する。

## 2. 農業経費

雇用労賃、肥料・農薬費、飼料費、修理費、燃料費、賃借料、販売経費、その他とする。

雇用労賃：常雇・臨時雇共に含める。現物支給は量的に多い場合は金額換算する。

修理費：大農具の修理費のことであるが、建物・設備の修理費も含める。建物の大修理は本来財産計算に属するものであるが、ここでは区別しない。

燃料費：大農具（重も含む）の燃料代であるが、施設（温室等）の燃料費も含める。家用燃料は家計費に該当するので含めない。

賃借料：大農具例えばコンバイン等賃借りした場合の料金のことである。施設を借りた場合も含める。ブルドーザー等を原始林伐用等に賃借した場合、本来財産計算（土地評価額の増）に属するが、経済余剰計算に大きく違いが出てくることもあり、その賃借料もここに含める。

販売経費：農協或いは取扱業者の手数料・運賃・流通税・サイロ使用料等農産物販売に係る一切の経費のこと。

その他：種別に記されていない補助材料費（野菜の支柱・ハウス材料・釘・針金・紐・板材等々）種子・種苗費・植地料・小農具費・借入金々々利率等はすべてその他に含める。

借入金元本の返済、並びに土地、建物、大農具、植物、動物等の資産を取得するに要した資金は、ここには含めない。これ等は資産・負債の増減で処理する。

## 3. 農外所得

農業・給与等の取支差引を記入する。年金・送金受け等も含める。出稼による収入等も経費を差し引いて（現金入金のみ）含める。別世帯の家族の分は含めない。

借入金収入、土地、大農具等の売却収入は、ここには含めない。これ等は、資産・負債の増減で処理する。

## 4. 家計費

一括して記入する。家計用食料見積額（自家生産物家計仕向け）は調査の対象としない。

住民税・地租・自治体費・日本人会費・青年婦人会費等の公租公課に属するものも家計費に含める。郵金に出て手控に通っている子供に対する送金も含める。その他、旅行・入院・冠婚葬祭等の臨時家計費も区別せずに含める。

## 5. 所得計算の総括

⑥～⑧の農業経済余剰は調査員がその場で計算する。

この調査票では簡略化したため、現金チェック表が無い。そのため調査上のきまとり・回答のミスを見つけることができない。そこで、農業経済余剰の金額を相手農家に示し、それが極端に大きいプラス或はマイナスの場合、財産計算の現預金在庫と見ながら、収入或は支出の増れをきき出して、少しでも実態に近づけるようにすること。

## C. 全月安白勺な注注意事項項目

1. 評価額、販売額等、金額は全て米ドル額（整数）で記入する。

所得計算の場合、ドル対現地通貨額の変動が激しい場合があるので、出来るだけ収支発生時のドル額をもって計算する。

2. 土地、植物、農畜産物の面積は  $H_a$ （小数点以下第1位まで）、建物の面積は  $m^2$ （整数）

3. 事前に調査票に記入しておく事項

事業団・農協の借入金残高

4. 事前に移住地毎に決めておく単価

土地  $H_a$  当りの時価：構別毎、……別添「移住地農業経済調査単価表」

## 5. 総合

この調査票は簡略化を第一義としているが、農業経済の現状を可能な限り実態に近づけるべく、純資産の在庫（静態計算）と、年間所得額（動態計算）を把握することを目的としている。従って、財産計算では、①土地、②建物、③大農具、④植物、⑤動物、⑥流通資産の6項目について、夫々時価で評価することにしてある。

また、細々としたものがかかりありと equal されるが、主要なもののみをピックアップして、他はその他にまとめ、夫々の項目がより実態に近いものとして大きく扱ふこととしたい。財産計算は年々の資産の変化を注目したいので、特に初年度は浅れのないよう慎重にきとる必要がある。2年目からは同一農家の場合、前年の調査票の控えを持って行き参考にしなから、きまどるようにする。所得計算で、最終計算の農業経済余剰分が財産計算の現預金に反映されてくるものであるが、完全に合せる必要はない。

ただし異常に差のある場合は必ずチェックし、より実態に近づけるようにする。

取り扱ひの不明な事項が生じた場合、この調査の主旨にあわせ考え、何らかの項目に含める等、常識的な判断によることとする。

農家経済調査の簡略化についての方針  
(平成2年7月)

1. 調査目的

本調査は、下記目的で昭和37年から継続して実施してきた。

- ① 個々の農家および移住地の営農指導を行なう。
- ② 総合的な移住地経営の方針の策定を行なう。
- ③ 移住事業の振興を図るための基礎資料とする。
- ④ 国内移住希望者の相談、啓発資料とする。

2. 問題点

- (1) 本調査は未だ農家経済が安定していない入植初期の個々の農家を指導する必要性から、移住地が自立安定へと移行しつつある現在、事実上個々の農家に対する営農指導の必要性が薄れてきていること。
- (2) 従前の調査項目、調査内容が、必ずしも移住事業上参考となり得なくなってきたこと
- (3) 本調査には、人的労力がかかりすぎ、現在の在外事務所体制ではその実施が困難な状況となってきたこと。

3. 今後の方針

- 上記問題点をふまえ、今後の実施方針を
  - ① 援護業務を実施するうえの指針作成のための基礎資料とする。
  - ② 移住地に関する情報を提供するための資料とする。
- に重点をしぼることとし、それに見合った調査項目および方式に簡略化する。

4. 簡略化の方法

- (1) 調査票  
調査内容を再検討し、項目を簡略化する。
- (2) 調査対象移住地および抽出方法  
主に今後の援護業務の実施上、本調査による資料をぜひ必要とする J I C A 移住地を対象とする。

事務所	移住地	農家戸数	抽出率	調査対象戸数	備考
		戸	%	戸	援護業務
ペレオン	第2トマス	72	50	36	類似した営農形態
フレザイン	ローバムデラブラタ	11	100	11	から代表として選択
バラグアイ	ラバズ	137	50	69	援護業務
	イグアス	172	50	86	〃
	アルトブラナ	235	50	118	〃
ボリグイア	サンファン	166	50	83	〃
	オキナワ	161	50	81	〃
ドミニカ	チハモン	5	100	5	土地問題等の
	コンスタンサ	10	100	10	特殊事情
	ハラバコア	8	100	8	〃
		1,023	61.5%	530	

[抽出方法]

抽出率50%の場合の抽出方法は、各農家毎の最近3年間の農業所得平均順に列記した名簿を作成し、調査対象農家をおおきに抽出する。

(3) 集計方法

現在入力している大型コンピュータは、機動性がなく、また、コストがかかりすぎるため、パソコン入力による集計を検討する。  
(要検討：プログラム作成)

JICA